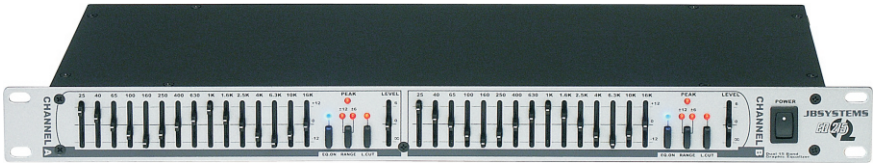
EQ-215



beq 15

Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

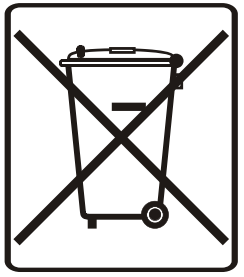
WWW.MAXLIGHT.RU
WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2010 by BEGLEC NV
't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium
Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.

CE

Version: 1.0

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- 2x 15-band stereo equalizer
- Balanced or unbalanced connections
- Level switch: +6 dB/+12 dB
- Equalizer bypass switch.
- Subsonic filter switch
- Standard 19" – 1Unit rack format.

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- User manual
- The EQ215 or BEQ15 equalizer

SAFETY INSTRUCTIONS:

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.

The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

This symbol means: indoor use only

This symbol means: Read instructions

This symbol means: Safety Class II appliance

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.

- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 5cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

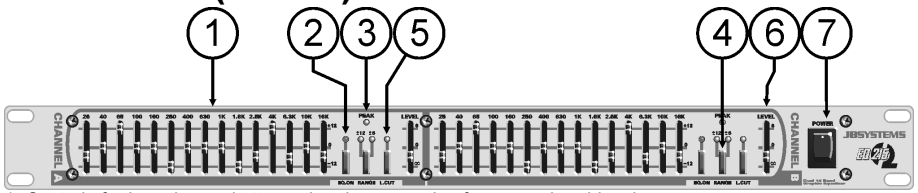
INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- The unit can be mounted in 19-inch racks. Attach the unit using the 4 screw holes on the front panel. Be sure to use screws of the appropriate size. (screws not provided) Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

CLEANING THE APPLIANCE:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

FUNCTIONS (FRONT)

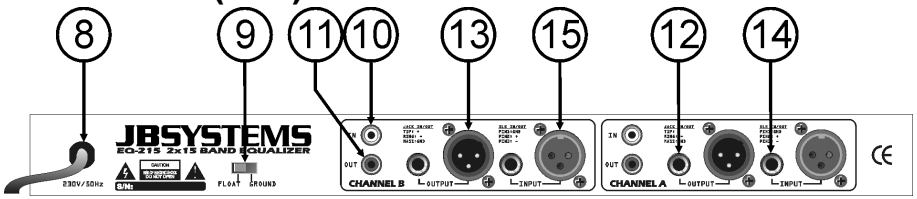


1. Controls for boosting and attenuating the respective frequency band level.
2. EQ ON with LEDs activate or bypass the equalizer adjustments.

Down position: The adjustments for the respective channel are effective.
Up position: The respective channel is bypassed.

3. Peak LED.
4. Selector switches with LEDs for the range of the equalizer controls(1) ± 6dB Or ±12dB.
5. Subsonic filters On/Off (Low Cut) 20Hz -12dB with LEDS.
   Down position: Filter switched on.
   Up position: Filter switched off.
6. Input level control
7. POWER ON/OFF switch

FUNCTIONS (rear)



8. Mains cable for the connection to 230V/50Hz.
9. Ground lift switch to separate the signal ground from the housing safely ground to avoid ground loops.
   FLOAT: Ground of signal and housing are separated.
   GROUND: Ground of signal and housing are together.
10. Unbalanced inputs via phono jacks.
11. Unbalanced outputs via phono jacks.
12. Balanced outputs via 1/4" jacks; with unbalanced connections, do not connect the contact " - "
13. Balanced outputs via XLR jacks; with unbalanced connections, do not connect pin 3.
14. Balanced inputs via 1/4" jacks; with unbalanced connection bridge the contacts "GNF" and " - ".
15. Balanced Inputs via XLR jacks; with unbalanced connection.

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz
Frequency response:	10-20.000Hz
Controllable Frequencies:	25/40/63/100/160/250/400/630Hz 1/1.6/2.5/4/6.3/10/16 KHz
Control Range:	Switchable to +/- 6dB or +/- 12dB
Low Cut Filter:	20Hz / -12dB
THD + noise:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>66dB @ 1kHz.
Inputs:	775mV @ 50kΩ
Output:	775mV @ 600Ω
Dimensions:	482(W) x 44,5(H) x 165(D) mm
Weight:	2,5kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D'INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIÈRES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTÉS, ACTIONS SPÉCIALES, JOURNÉES PORTES OUVERTES, ETC.
➔ SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ←

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Egaliseur stéréo 2x 15 bandes
- Usage symétrique ou asymétrique
- Commutateur de niveau: +6 dB/+12 dB
- Commutateur by-pass de l'égaliseur
- Commutateur pour filtre subsonique
- Format standard 19" encastrable

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommages liés au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:

Vérifiez si l'emballage contient bien les articles suivants :

- Mode d'emploi
- L'égaliseur EQ215 ou BEQ15

INSTRUCTIONS DE SECURITE:

ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.

La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.

Ce symbole signifie: uniquement pour usage à l'intérieur.

Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

Ce symbole signifie: appareil construit selon les normes de sécurité classe II

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Rien ne doit se trouver contre l'appareil : la distance minimum pour en permettre une ventilation suffisante est de 5cm.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- La prise doit toujours être accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à tout moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Quand l'interrupteur principal est en position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V !
- Utilisez toujours des câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'appareil.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

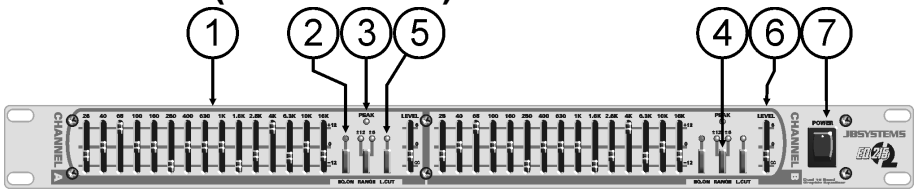
CONSEILS D'INSTALLATION:

- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,… pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- L'appareil peut être installé dans un rack de 19". Fixez l'appareil en utilisant les 4 trous pour vis sur la face avant. Assurez-vous d'utiliser des vis aux dimensions adaptées (vis non fournies). Essayez d'éviter les vibrations et les coups lors du transport.
- En cas d'installation dans un 'flight case', assurer une bonne ventilation afin d'évacuer la chaleur produite par l'appareil.
- Pour résorber la condensation à l'intérieur de l'appareil, le laisser s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

NETTOYAGE:

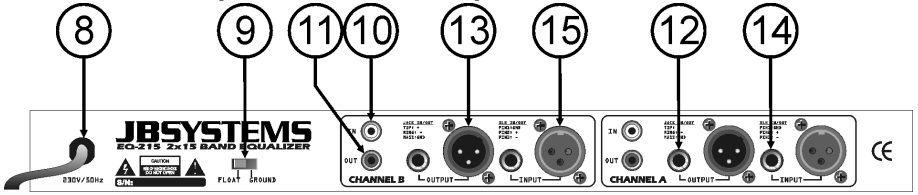
Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le 'thinner', qui peuvent endommager l'appareil.

FONCTIONS (FACE AVANT)



1. Curseurs de correction : Avec ces curseurs, vous pouvez corriger le niveau sonore de chaque bande de fréquence. Veillez à centrer votre courbe de correction autour de la ligne "o".
2. EQ ON : Avec cet interrupteur, vous activez lez corrections que vous avez fait. Lorsque cet interrupteur n'est pas enfoncé, le signal d'entrée est envoyé à la sortie sans aucune correction.
3. Peak Led : Vous indique si le signal est trop élevé. Veuillez diminuer toutes les corrections d'une façon linéaire.
4. 6/12 dB Range : A l'aide de cet interrupteur, vous pouvez sélectionner l'amplitude de correction entre ± 6 ou ± 12 dB. Lorsque vous choisissez ± 12 dB, vous pouvez faire des corrections plus importantes au niveau du signal.
5. Low Cut : Low Cut, c-à-d. l'activation d'un filtre qui coupe les fréquences subsoniques (< 20 Hz).
6. Level : Le curseur pour ajuster le niveau du signal d'entrée.
7. Interrupteur Marche/Arrêt

FONCTIONS (FACE ARRIERE)



8. Câble d'alimentation : Sert au raccordement sur le réseau 230 V.
9. Ground Lift :
Float (flottant) : La masse audio et la masse du chassis sont séparées. Ceci est parfois nécessaire afin d'éviter (ou de faire disparaître) des boucles de masse.
Ground : La masse audio et la masse du chassis sont communes.
10. Entrée asymétrique par la fiche Cinch
11. Sortie asymétrique par la fiche Cinch

12. Sortie symétrique par la fiche jack stéréo 6,3 mm : Masse = Masse, Point du milieu = Signal -, Pointe = Signal +
En cas d'un cablage asymétrique, veillez à ce que le point du milieu du jack soit libre.
13. Sortie symétrique par la fiche XLR : Pin 1 = Masse, Pin 2 = Signal +, Pin 3 = Signal -
En cas d'un cablage asymétrique, veillez à ce que le point 3 de l'XLR soit libre. Pin 1 = masse; Pin 2 = signal.
14. Entrée symétrique par jack stéréo 6,3 mm : Masse = Masse, Point du milieu = Signal -, Pointe = Signal + En cas d'un cablage asymétrique, ponter le point du milieu avec la masse.
15. Entrée symétrique par XLR : Pin 1 = Masse, Pin 2 = Signal +, Pin 3 = Signal -
En cas d'un cablage asymétrique, ponter le point 3 avec le point 1 (masse).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	CA 230 V, 50Hz
Réponse en fréquence:	10-20.000Hz
Contrôles de tonalité:	25/40/63/100/160/250/400/630Hz 1/1.6/2.5/4/6.3/10/16 KHz
Portée des contrôles:	sélectionnable : +/- 6dB ou +/- 12dB
Filtre coupe bas:	20Hz / -12dB
DHT + bruit:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>66dB @ 1kHz.
Entrées:	775mV @ 50kΩ
Sorties:	775mV @ 600Ω
Dimensions:	482(L) x 44,5(H) x 165(P) mm
Poids:	2,5kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid is het aangeraden de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U het apparaat begint te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUKTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ.
➔ SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- 2x 15-bands stereo equalizer
- Symmetrische en asymmetrisch aansluitingen
- Keuzeschakelaar bereik: +6 dB/+12 dB
- Bypass schakelaar voor de equalizer
- Schakelaar voor subsonische filter
- Standaard 19" rack formaat

EERSTE INGEBRUIKNAME

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U ooit het apparaat verkoopt mag u niet vergeten om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- De equaliser

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.

De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.

Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.

Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.

Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

Dit symbool betekent: Klasse II apparaten

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen nooit op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De minimum afstand rondom dit apparaat om een goede koeling toe te laten is 5cm.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

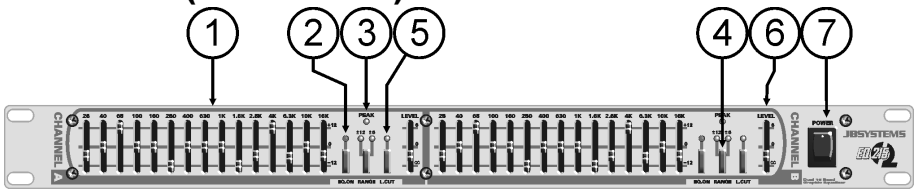
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:

- Plaats dit apparaat in een goed geventileerde ruimte waar het niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van dit apparaat gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- Dit apparaat kan in een 19" kast gemonteerd worden. Monteer de behuizing door middel van de 4 montageopeningen op de frontplaat. Gebruik hiervoor bouten van de juiste dikte! (deze zijn niet inbegrepen) Probeer sterke schokken en vibraties tijdens het transport zo veel mogelijk te vermijden.
- Zorg, bij inbouw in een vaste installatie of flightcase, voor een goede ventilatie om de warmte optimaal te kunnen afvoeren.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

ONDERHOUD

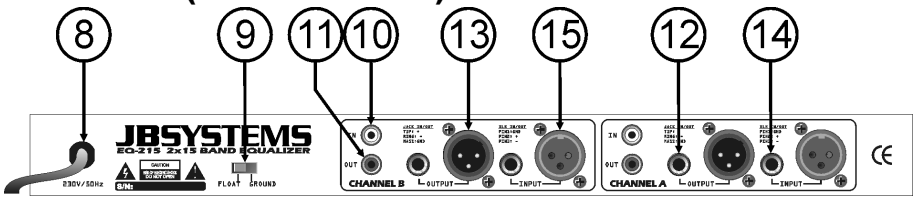
Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

FUNCTIES (VOORZIJDE)



1. Schuivers: Met deze schuivers kan U voor elke frequentieband het geluidsniveau naar wens instellen. Gelieve steeds een curve rond
de "o"-lijn te maken.
2. EQ ON: Met deze schakelaar activeert U de equalizer instellingen die U maakt met de schuivers (1). Wanneer deze schakelaar niet is ingedrukt, wordt het inkomende signaal rechtstreeks naar de uitgang gestuurd.
3. Peak Led: Duidt aan dat het signaal te hoog is. Gelieve de instellingen naar beneden toe aan te passen.
4. 6/12 dB Range: Met deze schakelaar kiest U het bereik van de correcties die U met de schuivers (1) kan uitvoeren. Wanneer U voor ± 12dB bereik kiest, kan U grotere correcties uitvoeren op het signaal.
5. Low Cut: Low Cut of m.a.w. filter die de subsonische frekwenties (< 20Hz) wegfiltert.
6. Level: Schuiver om het ingangssignaal in te stellen.
7. Aan/Uit Schakelaar

FUNCTIES (ACHTERZIJDE)



8. Voedingskabel: Voor aansluiting op het 230V voedingsnet.
9. Ground lift:
Float : het massasignaal van de behuizing en het audio circuit zijn van elkaar gescheiden. Dit is soms nodig om grondlussen te vermijden of op te heffen.
Ground : het massasignaal van de behuizing en het audio-circuit zijn verbonden.
10. Asymmetrische ingang via RCA Cinch aansluiting.

11. Asymmetrische uitgang via RCA Cinch aansluiting.
12. Symmetrische uitgang via 6,3 mm stereo jack. Massa = Massa, Ring = Signaal -, Tip = Signaal +
Bij asymmetrische bekabeling moet U de "-" (middelste punt) van de jack open laten.
13. Symmetrische uitgang via XLR. Pin 1 = Massa, Pin 2 = Signaal +, Pin 3 = Signaal -
Bij asymmetrische bekabeling moet U de pin 3 open laten. Pin 1 = massa; Pin 2 = signaal.
14. Symmetrische ingang via 6,3 mm stereo jack Massa = Massa, Ring = Signaal -, Tip = Signaal +
Bij asymmetrische aansluiting moet U de "-" (midden van de jack) met de massa verbinden.
15. Symmetrische ingang via XLR. Pin 1 = Massa, Pin 2 = Signaal +, Pin 3 = Signaal -
Bij asymmetrische aansluiting moet U pin 3 met de massa (pin 1) verbinden. Pin 2 = signaal.

EIGENSCHAPPEN

Voeding:	AC 230 V, 50Hz
Frequentie bereik:	10-20.000Hz (+/-2dB)
Regelbare frequenties:	25/40/63/100/160/250/400/630Hz 1/1.6/2.5/4/6.3/10/16 KHz
Controlebereik:	omschakelbaar: +/- 6dB of +/- 12dB
Low Cut Filter:	20Hz / -12dB
Vervorming:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/R verhouding (IHF-A):	>66dB @ 1kHz.
Ingangen:	775mV @ 50kΩ
Uitgangen:	775mV @ 600Ω
Afmetingen:	482(W) x 44,5(H) x 165(D) mm
Gewicht:	2,5kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via
Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- 2x 15 Band-Stereo-Equalizer
- Umschaltbarer Regelbereich +6dB oder +12 dB
- Schaltbarer Bypass
- Schaltbarer Highpass-Filter

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

Überprüfen Sie den Inhalt:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Bedienungsanleitung
- Equalizer

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.

Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

Dieses Symbol bedeutet: Klasse II Klassifizierung

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung zum Temperaturausgleich einige Zeit ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40ºC nicht überschreiten.
- Minimalabstand um das Gerät für ausreichende Kühlung = 5cm.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. Ist die Zugangsleitung beschädigt, muss diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom Tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung niemals reparieren oder überbrücken, sondern immer mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion Gerät nicht benutzen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

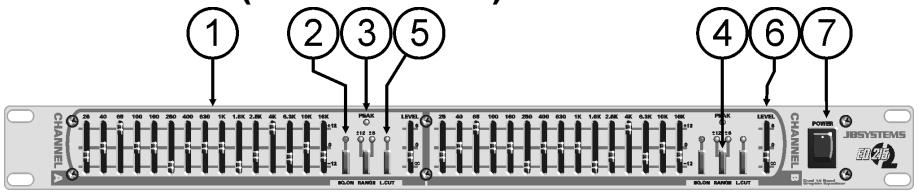
INSTALLATIONSANLEITUNG:

- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Das Gerät kann in 19“ Racks eingebaut werden. Benutzen Sie dafür die in der Frontblende eingelassenen Löcher.
- Sollte das Gerät in ein Flightcase eingebaut werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

WARTUNG

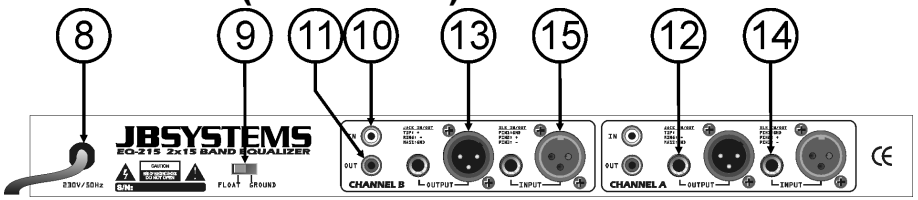
Die Reinigung des Geräts erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, die das Gerät beschädigen würden.

FUNKTIONEN (VORDERSEITE)



1. Schieberegler zum ändern der jeweiligen Frequenz
2. Schalter EQ ON mit LED Anzeige.
3. Peak LED
4. Wahlschalter ± 6dB / oder ± 12dB
5. Subsonic Filter Schalter. Durch betätigen dieses Schalters wird der Low Cut Filter (20Hz – 12dB) aktiviert.
6. Eingangs Level Kontrolle
7. Ein / Ausschalter

FUNKTIONEN (RÜCKSEITE)



8. Spannungsversorgung 230V/50Hz
9. Ground Lift Schalter, trennt die Masse des Gerätes
   Float: Die Masse des Signal und des Gehäuses sind separat.
   Ground: Die Masse des Signal und des Gehäuses sind verbunden.
10. Asymmetrischer Eingang über Cinch Buchse
11. Asymmetrischer Ausgang über Cinch Buchse
12. Symmetrischer Ausgang über 6,3mm Klinke Stereo Buchse
13. Symmetrischer Ausgang über XLR Buchse
14. Symmetrischer Eingang über 6,3mm Klinke Stereo Stecker
15. Symmetrischer Eingang über XLR Stecker

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	AC 230 V, 50Hz
Frequenzbereich:	10-20.000Hz (+/-2dB)
Frequenzeinstellung:	25/40/63/100/160/250/400/630Hz 1/1.6/2.5/4/6.3/10/16 KHz
Control Range:	Umschaltbar +/- 6dB oder +/- 12dB
Low Cut Filter:	20Hz / -12dB
THD + noise:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
Signalrauschabstand (IHF-A):	>66dB @ 1kHz.
Eingänge:	775mV @ 50kΩ
Ausgange:	775mV @ 600Ω
Abmessungen:	482(W) x 44,5(H) x 165(D) mm
Gewicht:	2,5kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems®. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad no interfiere con señales de radio. Este producto cumple las exigencias de las directrices actuales Europeas y nacionales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- Ecualizador estéreo 2x 15 cortes
- Utilización simétrica o asimétrica
- Conmutador del nivel: +6 dB/+12 dB
- Conmutador bypass del ecualizador

ANTES DEL USO

Instrucciones importantes:

- Antes de utilizar esta unidad, por favor compruebe que no hay daños causados por el transporte. En caso contrario, no utilice este aparato y consulte a su vendedor.
- **Importante:** Este aparato salio de la empresa en perfecto estado y bien empaquetado. Es absolutamente necesario por parte del usuario seguir estrictamente las instrucciones de seguridad y advertencias de este manual. Cualquier daño causado por manejo inadecuado no estará sujeto a la garantía. El vendedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problemas que resulten de ignorar este manual del usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para consultas futuras. Si vende esta instalación, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, por favor intente reciclar el material de empaquetado tanto como sea posible.

Verificar el contenido:

Verificar la presencia de las partes siguientes:

- Manual de instrucciones
- Ecualizador EQ215 o BEQ15

PRECAUCIONES DE USO

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de electrocución, no quite la cubierta superior . Ninguna pieza usable adentro para el utilizador. Dirijase unicamente a personal cualificado.

El simbolo de un rayo en el interior de un triangulo alerta sobre la presencia o el uso de elementos no isolados donde un voltaje peligroso constituye un riesgo grande para causar una eventual electrocución.

El punto de exclamación en el interior de un triangulo alerta al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de operación y de mantenimiento tenidas en cuenta en el manual de uso.

Este símbolo significa : uso para el interior solamente.

Este símbolo significa : Lea las instrucciones.

Este símbolo significa: Aplicaciones de la clase II

- Afín de evitar todo riesgo de incendio o electrocución, no exponer el aparato a la lluvia o ambiente humedo.

- Para evitar que se forme condensación en el interior, permita que la unidad se adapte a las temperaturas circundantes cuando la lleve a una habitación cálida después de transporte. La condensación algunas veces impide que la unidad funcione a rendimiento pleno o puede incluso causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso interior.
- No coloque objetos metálicos o derrame líquidos dentro de la unidad. No colocar recipients llenos de liquidos, como floreros, encima del aparato. Podría resultar descarga eléctrica o mal funcionamiento. Si un objeto extraño entrara en la unidad, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación.
- No colocar fuentes de llamas, como velas, encima de la unidad.
- No cubra ninguna apertura de ventilación ya que esto podría resultar en sobrecalentamiento.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad alejada de los niños.
- Personas sin experiencia no deberían manejar este aparato.
- La temperatura máxima de ambiente es 40°C. No use esta unidad a temperaturas más elevadas.
- Las distancias mínimas alrededor del aparato para la suficiente ventilación son los 5cm.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no la use por un periodo de tiempo largo o antes de cambiar la bombilla o comenzar una reparación.
- La instalación eléctrica debería ser llevada a cabo sólo por personal cualificado, acorde a las regulaciones para seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no es superior al que aparece en el panel trasero de la unidad.
- Enchufe siempre accessible para desconectar la alimentación.
- El cable de alimentación debería estar siempre en perfectas condiciones: apague el aparato inmediatamente cuando el cable de alimentación esté roto o dañado. Debe ser substituido por el fabricante, su servicio técnico o otra persona cualificada.
- ¡Nunca deje el cable de alimentación entrar en contacto con otros cables!
- ¡Cuando el interruptor está en la posición de reposo, esta unidad no se desconecta totalmente de la alimentación!
- Para prevenir descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte de fusibles principales no hay partes que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.
- **Nunca** repare un fusible o haga un bypass al fusible. ¡**Siempre** sustituya el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificaciones eléctricas!
- En el caso de problemas serios de manejo, deje de usar la instalación y contacte con su vendedor inmediatamente.
- Por favor, use el empaquetado original cuando el aparato deba ser transportado.
- Debido a motivos de seguridad está prohibido hacer modificaciones sin autorizar a la unidad.

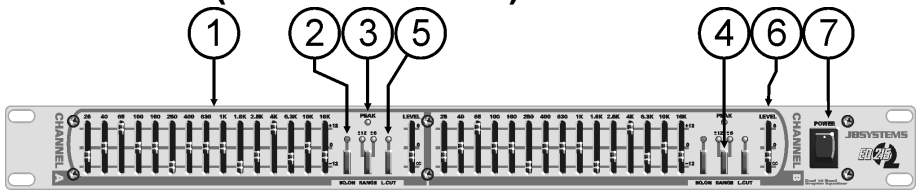
CONSEJOS DE INSTALACION:

- Instalar el aparato en un sitio con buena ventilación para no exponerla a altas temperaturas o humedad.
- No colocar y utilizar el aparato mucho tiempo en sitios calientes (al lado de amplificadores, focos,…) puede afectar sus prestaciones.
- El aparato puede ser colocado en un rack de 19”. Fijar el aparato gracias a los 4 agujeros para tornillos del panel frontal. Asegurarse de la dimension correcta de los tornillos (no provistos). Evitar las vibraciones y los golpes durante el transporte.
- Para evitar la condensación en el aparato, dejarlo adaptarse a la nueva temperatura despues del transporte. La condensación puede alterar las prestaciones de este aparato.

LIMPIEZA:

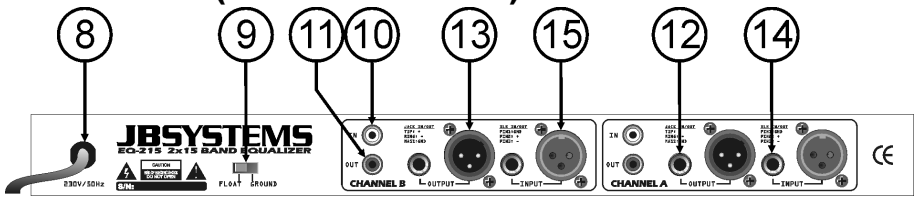
Límpiar con un trapo lijeramente humedo. No dejar caerse agua en el interior de la unidad. No utilizar productos abrasivos (alcohol,…) que puedan dañar la platina.

FUNCIONES (PANEL FRONTAL)



1. Deslizantes de corrección: Estos deslizantes permiten corregir el nivel sonoro de cada banda de frecuencias. Es importante mantener una linea de corrección alrededor de « 0 ».
2. EQ ON: Este interruptor activa las correcciones efectuadas con los deslizantes. El interruptor desactivado, la señal de salída corresponde a la señal de entrada sin ninguna corrección.
3. Peak Led: Este Led se enciende si la señal es damasiado elevada. En ese caso, disminuír las correcciones de manera linear.
4. 6/12 dB Range: Este interruptor permite seleccionar una gama de corrección de ± 6dB o ± 12dB. Seleccionar ± 12dB permite efectuar correcciones más importantes.
5. Low Cut: Activación de un filtro que corta las frecuencias subsonicas (< 20 Hz).
6. Level: Ajusta el nivel de la señal de entrada.
7. Interruptor ON/OFF

FUNCIONES (PARTE TRASERA)



8. Cable de alimentación 230V
9. Ground Lift (Puesta a tierra):
Float: esta posición mejora el sonido y suprime los parasitos y ruidos indeseables (evita « bucles » de tierra).
Ground: en esta posición, pueden ocurrir ruidos indeseables.
10. Entrada asimétrica Cinch
11. Salída asimétrica Cinch
12. Salída simétrica Jack estéreo 6,3 mm:
Funda = Masa, Anillo = Negativo, Punta = Positivo
En caso de conexión asimétrica, el anillo del jack debe quedar libre.
13. Salída simétrica XLR
Pin 1 = Masa, Pin 2 = Positivo, Pin 3 = Negativo
En caso de conexión asimétrica, el Pin 3 del XLR debe quedar libre. Pin 1 = masa ; Pin 2 = señal.
14. Entrada simétrica Jack estéreo 6,3 mm
Funda = Masa, Anillo = Negativo, Punta = Positivo
En caso de conexión asimétrica, puentear el anillo con la funda.
15. Entrada simétrica XLR
Pin 1 = Masa, Pin 2 = Positivo , Pin 3 = Negativo
En caso de conexión asimétrica, puentear el Pin 3 con el 1 (masa).

CARACTERISTICAS TECNICAS

Alimentación:	AC 230 V, 50Hz
Respuesta de frecuencia:	10-20.000Hz (+/-2dB)
Control de tonalidad:	25/40/63/100/160/250/400/630Hz 1/1.6/2.5/4/6.3/10/16 KHz
Rango de control:	Conmutable +/- 6dB o +/- 12dB
Low Cut Filter:	20Hz / -12dB
DHT + ruido:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>66dB @ 1kHz.
Entradas:	775mV @ 50kΩ
Salidas:	775mV @ 600Ω
Dimensiones:	482(W) x 44,5(H) x 165(D) mm
Peso:	2,5kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto JB SYSTEMS®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Equalizador estéreo de 2x 15 bandas.
- Liaçoes balancedas ou s/ balançao
- Interruptor de nível: +6 dB ou +12 dB
- Interruptor de neutralizaçao do equalizador.
- Interruptor Subsonic filter

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

Verifique o conteúdo:

Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- EQ215 ou BEQ15

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.

Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados

Este símbolo significa: Leia instruções

Este símbolo significa: Aparelho Classe II

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.

- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- As distâncias mínimas para a ventilação suficiente são 3cm.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu pais.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- Quando o interruptor de poder está no posição de repouso, esta unidade não está desconectada completamente dos canos principais!
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

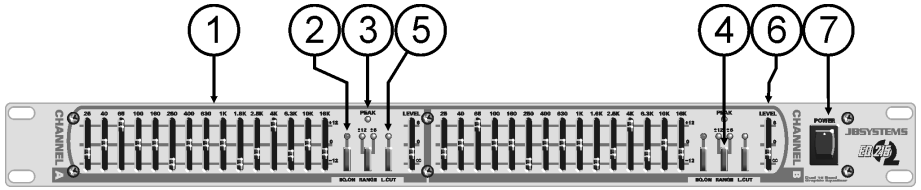
GUIA DE INSTALAÇÃO:

- Instale a unidade num local bem ventilado onde não exista exposição a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc., irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- Com adaptadores opcionais de 19” (informações adicionais mais adiante neste manual), esta unidade pode ser montada em racks de 19”. Fixe a unidade utilizando os 4 orifícios do painel frontal. Certifique-se que utiliza parafusos com a medida certa (os parafusos não são fornecidos). Evite pancadas e vibrações durante o transporte.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa mala, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

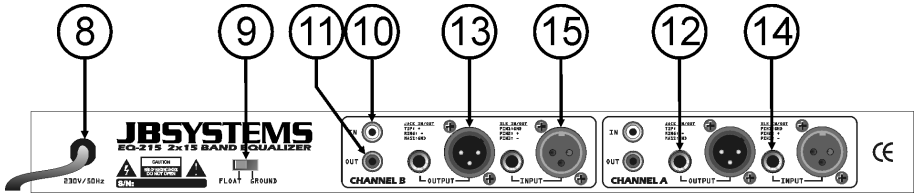
Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

PAINEL FRONTAL



1. Controlos para maximizar ou atenuar o nível da respectiva banda de frequência
2. A funcção EQ ON activa ou ignora os ajustes do equalizador.
   Posição ON: Os ajustes para o respectivo canal são activados.
   Posição OFF: Os ajustes para o respectivo canal são ignorados.
3. Led Indicador de pico (PEAK).
4. Interruptores selectores com Led´s para o alcance dos controlos do equalizador (1) ± 6 dB ou ± 12 dB.
5. Filtros subsónicos ON/OFF (Corte dos baixos) 20 HZ-12dB com Led´s.
   Posição ON: Filtro ligado
   Posiçao OFF: Filtro Ligado
6. Controlos do nível de entrada.
7. Interruptor de potência ON/OFF

PAINEL TRASEIRO



8. Entrada de energia (230 V / 50 HZ)
9. Ground Lift Float: A massa áudio e a massa do chassis são separadas. Por vezes é necessário a fim de evitar conflitos de massa. Ground: A massa áudio e a massa do chassis são comuns.
10. Entradas sem balanço através de jack.
11. Saídas sem balanço através de jack.
12. Saídas balanceadas através de jacks de 1/4", com conexões sem balanço, não conectar o contacto "-".
13. Saídas balanceadas através de fichas XLR, com conexões sem balanço, não conectar o Pin 3.
14. Entradas com balanço através de jack´s de 1/4", com conexão sem balanço.
15. Entradas balanceadas através de fichas XLR, com conexão sem balanço.

ESPECIFICAÇÕES

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz
Frequency response:	10-20.000Hz
Controllable Frequencies:	25/40/63/100/160/250/400/630Hz & 1/1.6/2.5/4/6.3/10/16 KHz
Control Range:	Switchable to +/- 6dB or +/- 12dB
Low Cut Filter:	20Hz / -12dB
THD + noise:	<0.1% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>66dB @ 1kHz.
Inputs:	775mV @ 50kΩ
Output:	775mV @ 600Ω
Dimensions:	482(W) x 44,5(H) x 165(D) mm
Weight:	2,5kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com